



駐足 聆聽 歌詠  
仰望生命的泉源

2022 音契人文樂篇 · 音契合唱管絃樂團

指揮



張佳韻

女高音



耿立

次女高音



翁若珮

9·19

MON 19:30

國家音樂廳





Johannes van Bree: Allegro for Four String Quartets  
布利：為四組弦樂四重奏的快板

Ching-Mei Lin: Reflections of the Seasons for Orchestra  
林京美：管弦樂曲《季節映象》

- I . Breaths of Autumn 秋之氣息
- II . In Memory of ... 念...
- III . In Praise of Life 生之禮讚

Alexander Konstantinovich Glazunov: Autumn from *The Seasons* op.67  
葛拉祖諾夫：〈秋〉選自《四季》作品67

Intermission 中場休息

Dan Forrest: Jubilate Deo  
佛斯特：《歡欣讚美》

- I . Jubilate Deo ... 歡欣讚美
- II . Ve adthdor vador 從一個世代到另一個世代
- III . 祂草場的羊
- IV . Ngokujabula! 應當樂意!
- V . Bendecid su nombre 當稱頌祂的名
- VI . Song of the Earth 大地之歌
- VII . ... Omnis Terra! 普天之下

電子問券



感謝您的蒞臨  
煩請填寫問卷，您的回應是我們前進的動力



## 音契合唱管絃樂團

1984年多位任教於大專院校的音樂家，體認到台灣音樂環境尚待耕耘，基於古典音樂滌淨心靈的功能，由范恩惠老師、蘇正途教授等發起成立「音樂科系團契」。在專業的國內外音樂教育背景、齊一的基督教奉獻信念，音契集合了台灣音樂院校的教師、畢業生、在學青年以及具有豐富音樂素養的社會人士，以音樂團契的組織，藉著高度的專業性、認同感與凝聚力，為社會帶來具有音樂純度和心靈素質的歌聲與曲調。

1989年8月「音契合唱管絃樂團」創立至今，一直秉持演奏的水準、創作的堅持，及內涵深刻的特色，每年12月持續在台北懷恩堂舉行聖誕節音樂會。1989年音契更獲得國立中正文化中心的肯定，在國家音樂廳演出《心靈樂篇》系列持續至今，以音樂傳達並呼應時下潮流現象及對社會關懷。1997年受邀擔任亞太經濟合作會議(APEC)在溫哥華主辦之「台灣文化節」中演出，並巡迴於洛杉磯、亞特蘭大、紐約各地之音樂廳。1999、2003年及2004年於激烈競爭之下脫穎而出，獲選為文建會「傑出表演扶植團隊」之一。

音契致力優良有聲出版品，包括：【痕跡&回憶與盼望】、【聖樂選粹】，心靈樂篇回顧專輯【台灣情，音契心】等，2002年推出針對中學生創作的【年輕的歲月-合唱草葉集I】；【留心】雙CD更榮獲第11屆金曲獎最佳古典音樂專輯；並引薦出版日本音契優笛亞Euodia室內樂團【四季的馨香】。2006年4月重新錄製發行書樵所譜的詩歌【想念祢的慈愛】雙CD。因感於推廣國人作品之重要，同年出版【青春之歌】。2009年出版音契合唱管絃樂團專輯【凱旋之歌】CD及12月出版【聖誕時刻】CD。2011年出版首張弦樂團專輯【尋·相遇的永恆】CD，另外陸續出版優笛亞Euodia室內樂團專輯2009年【僅此一生】CD、2013年【絆】CD、2017年9月【心之所獻】CD，另有演奏樂譜的出版，亦廣受喜愛及好評。2017年12月出版音契合唱管絃樂團專輯【For You】CD。

三十多年來，受到台灣各地許多愛樂者的支持與迴響，音契將堅持為台灣奉獻的心志，期許在文化環境中，留下長遠的影響。



## 財團法人音契文化藝術基金會

音契合唱管絃樂團以『為台灣譜生命之音符』為使命，秉持以音樂來服事時代的決心，透過精緻音樂，在台灣榮耀上帝，並向本地人宣揚福音。為了使音契合唱管絃樂團能有更健全的組織，以達到永續經營的理念，財團法人音契文化藝術基金會於2001年5月正式成立。感謝財團法人台北神召會一直以來大力支持並提供使用場地。基金會以推動精緻音樂為宗旨，藉高度的專業性、認同感與凝聚力，傳承古典基督教聖樂，發揚音樂新典範，並盼望藉其藝術活動滿足人們對真善美之追求，進而認定生命的價值及意義。

### 組織架構

董事長 殷長佑（前中山醫院院長）

董事 潘翼（潘翼聯合建築師事務所負責人）

鄧樂生（音契財務顧問）

孫寶年（國立台灣海洋大學講座教授）

吳弘智（台北神召會董事）

張忠本（聚鼎科技公司董事長）

阮昌榮（科技部工程技術發展司研究員）

宋文勝（聞聲數位影音總監）

駱惠珠（國立台北教育大學音樂系副教授）

陳琇玟（前長老會教會音樂委員會主委、台神教會音樂碩士班教授）

姜文琪（從懷疑到相信 福音課程機構執行長）

丁廣欽（錫新科技股份有限公司董事長）

錢國昌（音契合唱管絃樂團首席、國立台灣藝術大學音樂系助理教授）

范恩惠（音契創辦人）

江回得（浸信會懷恩堂牧師）

林舉嫻（國立台北藝術大學與東吳大學音樂系合唱指揮）

費宗澄（宗邁建築事務所主持人）

合唱指揮 盧文萱 林舉嫻

青少兒童合唱團團長/指揮 盧文萱

聖樂學苑主任 洪頌恩

藝術企劃/合唱團經理 潘璋

行政主任/樂團經理 劉融融

財務主任 吳麗華

台北巴赫廳/青少兒童合唱團行政 蔡鈺琳

宣傳行政 王薇婷

樂團行政 耿安



指揮 Conductor

## 張佳韻



自幼學習音樂，主修豎笛及管弦樂指揮法。曾師事薛耀武教授、徐頌仁教授，1986年進入美國西岸極負盛譽之南加州大學(USC)，獲全額獎學金，主修豎笛，師事名豎笛家Mitchell Lurie。1989年再以優異成績脫穎而出，得以師事Daniel Lewis修習管絃樂團指揮，獲豎笛與管絃樂團指揮雙碩士學位。畢業後，曾任美國愛達荷州Spokane交響樂團客席指揮、加州R.D.Colburn中學、Crossroads音樂高中、Idyllwild藝術學校以及L.A.Mozart管弦樂團指揮和學校教職。

1993年回臺後至今，經常指揮國家交響樂團、國立臺灣交響樂團、高雄市立交響樂團、臺南市立交響樂團及各大學管絃樂團於全省各地及國家音樂廳演出，並與世界著名音樂大師Vesselin Parashkevov、Salvatore Accardo、Andre Cazalet、Tibor Kovac、Peter-Lukas Graf、William Bennett、Hayley Westenra、Russel Watson及國內名音樂家等跨界或合作演出。1997年參加東京國際管絃樂團指揮大賽，榮獲亞洲區優勝。2000年於西班牙巴塞隆納國際管絃樂指揮大賽，成為進入決賽的唯一亞洲人，獲第四獎優勝。以Sir Neville Mariner 為主席的評審團評論張佳韻「指揮拍點清晰、極富音樂性、能與樂團在融洽的氣氛中保持流暢優異的交流，並顯現傑出敏銳的聽力」。前任國家交響樂團總監及指揮林望傑亦稱讚張佳韻「經由敏銳的聽力及卓越的能力，在指揮台上能清晰地溝通音樂概念，是極富經驗並具傑出水準的指揮」。國際知名長笛大師Peter-Lukas Graf則特別指出「Amy Chang具有極為優異的能力，能完全領悟與立即反映獨奏家的音樂而與其配合，與張佳韻指揮合作尤其令人喜悅」。

2001年於亞洲廣告會議中，指揮臺灣文化自由之夜演出、2002年10月於總統府廣場指揮全國星空音樂會演出，同年亦於上海—臺北音樂薈萃兩岸文化交流活動中指揮演出。2007年指揮歲末總統府音樂會於國家音樂廳演出，同年指揮演出客家大戲「福春嫁女」於國家戲劇院演出。2008年擔任加拿大「Kathaumixw 國際合唱音樂節」駐節藝術指揮家。2009年擔任高雄世運開幕音樂會指揮，皆深受佳評。2012年受聘至美國University of Central Arkansas擔任客座教授，並指揮Conway Symphony Orchestra演出。2016-2018年擔任客家音樂歌舞劇《香絲·相思》、《天光》指揮，2019年擔任台灣國樂團美國巡演指揮，均獲得極高的評價。

目前任教於臺北市立大學及國立臺北藝術大學。

合唱指揮 Choir Conductor

／ 盧文萱



國立台北藝術大學音樂系畢業，主修聲樂。獲全額獎學金於美國匹茲堡州立大學攻讀碩士，連續兩年獲得「傑出研究生獎」，並以GPA 4.0的優異成績取得合唱指揮、聲樂雙碩士。進入內布拉斯加大學博士班，主修合唱指揮。

曾任台北愛樂合唱團副指揮、音契合唱團助理指揮、台北愛樂兒童合唱團指揮。亦曾任教於國立台東大學音樂系，擔任混聲與女聲合唱團指揮。合作單位包括台北市立管弦樂團、長榮交響樂團、台東大學交響樂團，並擔任著名聲樂家安德烈·波伽利於台灣演唱會之合唱指導。

現任台北基督學院音樂系合唱團「嘉美之聲」指揮，並任教於台北基督學院，教授《合唱課》《合唱教學法》《指揮法》。於2016-2017年受邀「匈牙利駐台辦事處」參與國慶晚宴演出，並為2017年唯一表演團體。現任音契青少兒童合唱團指揮，2017年率領音契青少兒童合唱團，參加福音合唱比賽，榮獲全國第一名的佳績。2018年於蘆洲功學社演出首場親子音樂劇，2019年於國家演奏廳舉行首場音樂會。同年受邀與台北市立國樂團合作兩場音樂會。現任華興中學合唱團指揮，帶領合唱團多年奪得學生音樂鄉土歌謠比賽北市及全國特優的佳績。2022年3月創立湖光兒童合唱團並擔任其指揮。2022年5月起擔任音契合唱團指揮，將於9月演出近代美國作曲家Dan Forrest的合唱管弦樂作品《Jubilate Deo》。

一直以來致力於合唱音樂的教學與推廣，同時也積極與台灣多位作曲家及導演合作，推動兒童音樂劇的創新與發表。多年受邀擔任全國學生合唱比賽評審、全國音樂比賽中區決賽評審、大專院校合唱比賽評審、兒童合唱音樂節講員及指揮。



女高音 Soprano

耿立



旅義抒情女高音，出生於台灣高雄，就讀國立臺灣師範大學音樂系期間，師事任蓉教授，畢業後隨即赴義大利羅馬音樂院深造，師從女高音Anna Maria Ferrante，並以滿分的亮眼成績畢業，獲聲樂最高演唱文憑。2012年在校期間曾代表羅馬音樂院參加全義大利年度性的音樂院聲樂比賽「Italia Premio dell'Arte」獲第一名為校爭光！音樂學院院長Edda Silvestri女士更在學校網站上發表祝賀信。畢業後師從義大利男高音Antonio Carangelo。

耿立在眾多聲樂賽事中獲得獎項，演出足跡踏至義大利、法國、德國、波蘭、捷克、丹麥等多個國家。2018年獲「捷克德佛乍克國際聲樂比賽」冠軍、最佳德佛札克作品演唱獎、最佳巴洛克作品演唱獎及當屆大賽最佳歌手之殊榮；同年也於中國大陸的「寧波國際聲樂大賽」中脫穎而出拿下金獎；2018年獲得「義大利Spazio Musica國際聲樂比賽」第二名，並於此賽獲得演出威爾第歌劇《假面舞會》飾演女主角阿美莉亞(Amelia)之殊榮。2016年在義大利作曲家威爾第的家鄉布塞托所舉行的「威爾第之聲」國際聲樂賽事中得到第三名，也是當年唯一獲獎的華人，此外，也是2015年「義大利Valsesia Musica國際聲樂比賽」冠軍。

2014年曾於羅馬尼亞的首都布加勒斯特歌劇院演出普契尼歌劇《蝴蝶夫人》得到觀眾的好評。爾後演出莫札特歌劇《費加洛的婚禮》飾演伯爵夫人(Countess Almaviva)、於《唐喬望尼》中演出艾爾薇拉(Elvira)一角。多次擔任貝多芬《第九號合唱交響曲》女高音獨唱，其中包括在義大利卡塔尼亞的貝里尼歌劇院與該劇院前藝術總監暨指揮許忠先生合作演出。2018年與指揮嘉保·豪勒隆(Gábor Hollerung)於台北國家音樂廳演出威爾第《安魂曲》擔任女高音獨唱。2019年於德國伍珀塔歌劇院演出《波西米亞人》中的咪咪(Mimi)，感動了許多觀眾。曾演出威爾第歌劇《阿伊達》，成功詮釋這位為愛犧牲的被擄公主。2021年於高雄衛武營與指揮簡文彬演出經典歌劇《茶花女》。2021/2022季度甫於丹麥哥本哈根歌劇院演出歌劇《假面舞會》，並於森納堡演出威爾第《安魂曲》，演出大獲成功並受中央社報導。今年十月將於高雄衛武營演出歌劇《唐卡羅》飾演女主角伊莉莎白(Elisabetta)。



次女高音 Mezzo-Soprano

## 翁若珮



次女高音翁若珮，美國約翰霍普金斯大學琵琶蒂音樂院碩士。2005年獲得第四屆建華愛樂古典菁英聲樂首獎。2007年獲日本橫須賀第十二屆新聲歌唱大賽亞洲區優勝。2009年獲選為高雄世運會主場開幕音樂會該場唯一台灣獨唱，與匹茲堡交響樂團和維也納歌劇院合唱團演出貝多芬第九號交響曲《快樂頌》。2010年出版個人第一張聖樂專輯"遇見"。2012年獲國立台北藝術大學頒發傑出校友獎。2014年2月受北京國家大劇院邀請，參與大劇院與馬林斯基歌劇院共同製作歌劇《尤金·奧涅金》，飾演奧爾嘉。並獲葛濟夫大師邀請參加聖彼得堡白晝音樂節。2016年榮登【OPERA NOW】雜誌專訪。近幾年更多次受邀前往新加坡、香港、中國及日本等地演出，皆大獲好評。目前為國立台北藝術大學、國立台北教育大學及私立淡江高級中學的聲樂兼任講師。

2017年6月受台北市立國樂團邀請演出錢南章歌劇「李天祿的四個女人」，飾演"麗珠"一角。7月受NSO邀請演出普契尼歌劇「三聯劇」，並在其中擔綱Suor Angelica中的Principessa及Gianni Schicchi中的Zita。10月赴韓國大邱歌劇院再次演出該劇。

2018年1月受創世歌劇團邀請，於高雄衛武營、台中歌劇院以及台北國家戲劇院演出比才歌劇「Carmen」，飾演Carmen。2月受台北愛樂管弦樂團邀請，演出歌劇女人皆如此。5月受Singapore Lyric Opera邀請，於新加坡的濱海藝術中心演出威爾第歌劇「Aida」，飾演Amneris。

2019年8月再次受Singapore Lyric Opera邀請赴新加坡演出歌劇卡門。

2020年8月受德國青年管弦樂團邀請，原預定8月前往歐洲巡迴演出11場貝多芬第九號，因遇國際疫情嚴峻，所有行程活動取消。

2021年3月受衛武營邀請，演出威爾第歌劇「茶花女」。4月受北市交邀請，與Maestro Inbal演出馬勒第三號。5月受高雄市立交響樂團演出馬勒第二號。12月受台中歌劇院邀請演出羅西尼歌劇「塞維亞理髮師」，飾演Rosina。

2022年1月於衛武營演出貝里尼歌劇「Norma」，飾演Adalgisa。7月受高雄市立交響樂團邀請演出普契尼歌劇「蝴蝶夫人」，飾演Suzuki。8月受台中歌劇院邀請演出洪伯定克歌劇「Hänsel und Gretel」，一人分飾媽媽及巫婆兩角。

作曲 Composer

## 林京美



林京美活躍於歐、美、亞、澳洲，屢獲國際獎項，包括美國國家作曲協會(NACUSA)作曲比賽首獎、21世紀音樂作品首獎、New Music on the Block 創作首獎、ASCAP Morton Gould 作曲獎、美國密尼蘇達交響樂團作曲比賽榮譽獎、中國三川獎。作品受邀演出於美國底特律交響樂團新音樂樂展、水牛城愛樂交響樂團作曲家樂展、美國作曲家交響樂團新音樂樂展、北美薩克斯風雙年展、美國中西部作曲家樂展、Aspen 音樂節、Bowdoin 音樂節、美國女作曲家音樂節、亞洲作曲家聯盟音樂節、亞洲雙簧音樂節、韓國 Nong Project、臺灣國家交響樂團樂季音樂會、朱宗慶打擊樂團與臺北市立交響樂團—「激·擊」、國立臺灣交響樂團—「傳統與傳承」及「交響臺灣」、臺北國際現代音樂節、關渡藝術節、製樂小集等。合作的指揮家包括指揮大師 Leonard Slatkin、呂紹嘉。作品由Apple iTunes Store、Blue Griffin Recording、國家交響樂團、國立臺灣交響樂團、音契文化藝術基金會、高雄室內合唱團等出版發行。同時積極參與鋼琴及管風琴演出，投身於音樂教育，多次受邀演講。

林京美為美國密西根大學(University of Michigan—Ann Arbor)作曲博士，美國羅徹斯特大學伊士曼音樂學院(Eastman School of Music)作曲碩士，國立臺灣師範大學音樂學系學士。留美期間獲多項美國與臺灣優秀學生獎學金，並教授大學部課程；曾兩度獲邀參加美國Aspen音樂節。曾任教於國立臺灣師範大學音樂學系，目前為國立臺北藝術大學音樂學系理論作曲專任副教授。

# Johannes van Bree (1801-1857)

## 布利 / Allegro for Four String Quartets

為四組弦樂四重奏的快板

布利是一位自學有成的音樂家，從1829年開始領導「費利克斯·梅里蒂斯協會」(Felix Meritis Society) 與「阿姆斯特丹音樂促進協會音樂學院」(Music School of the Society of the Promotion of Music)，也是「卡西莉亞協會」(Caecilia Society) 的創辦人之一，經常公開演奏莫札特 (Wolfgang Amadeus Mozart, 1756-1791)、孟德爾頌 (Felix Mendelssohn Bartholdy, 1809-1847)、韋伯 (Carl Maria von Weber, 1786-1826) 等人的作品。在1838年創立絃樂四重奏，向阿姆斯特丹的觀眾介紹貝多芬 (Ludwig van Beethoven, 1770-1827)、施波爾 (Louis Spohr, 1784-1859) 的作品。

在布利短暫的56年的生命裡，擁有豐沛的演奏與創作能量。身為指揮家，他在荷蘭首演了白遼士(Hector Louis Berlioz, 1803-1869)《幻想交響曲》(Symphonie fantastique, 1855)、華格納(Richard Wagner, 1813-1883)《浮士德序曲》(Faust Overture, 1856)。身為作曲家，除了寫有清唱劇、彌撒曲、管絃樂、室內樂作品之外，歌劇作品《莎芙》(Sapho, 1834)、《強盜》(Le bandit, 1835)也備受肯定。

布利這首在1845年為「卡西莉亞協會」(Caecilia Society) 所創作的《為四組弦樂四重奏所寫的快板》，被譽為「簡單和自然……優美、清晰、新鮮，沒有任何繁瑣與贅言」，也是他最常被演奏的作品之一。彷彿回歸多重合唱團風格，將絃樂分為四個絃樂四重奏，共16個聲部。這首全曲長約10分鐘的作品，誠如「卡西莉亞協會」的機構名稱，在音樂上呼應19世紀「西西里亞運動」(Cecilian Movement) 的精神，向世人重新介紹帕勒斯替納 (Giovanni Pierluigi da Palestrina, 1525-1594) 等等作曲家的宗教音樂，回歸文藝復興教會音樂的神聖性與嚴謹度。

因此，在樂曲裡除了運用奏鳴曲形式之外，也處處可見回歸早期教會音樂的模仿進行 (Imitation) 與對唱形式 (Antiphony)，以及巴洛克時期的「樂團協奏風格」(Orchestral concerto)，就是使用獨奏群，與其他聲部產生對比、競奏、對話，具有交響風格。整首作品輕巧自然，工整的交織出聲陌交錯的旋律線。

樂曲一開始，為呈示部，D小調，由第四組絃樂四重奏，由下而上緊密接合依序出現，奏出五個八分音符的斷奏音型，為第一主題；第二主題轉為降D大調，旋律線圓滑流暢。

進入發展部，首先將第二主題放置在降E大調上，四組絃樂四重奏，由下而上相隔四小節依序出現，在不同的調性上，讓音高節節攀升，依序為：降E大調-C小調-A小調-升F小調。之後再將第二主題出現的間隔逐漸拉近，讓音樂更為緊湊。

到了再現部，再次回到第一主題，之後在D大調上再現第二主題，並加以發展、變化，最後在強而有力的切分與附點節奏上結束全曲。



## Ching-Mei Lin (b.1980) 林京美 / Reflections of the Seasons for Orchestra 管弦樂曲《季節映象》

管弦樂曲《季節映象》靈感來自中國唐詩裡描繪的田園風光。當住在比家鄉台灣更富季節變化的美國密西根，我逐漸意識到大自然的四季變化，並體現人生即是美麗的循環。此部管弦樂作品以聲響喚起唐詩中所描述各季節的圖像。

第一樂章〈秋之氣息〉，音樂姿態雕繪出秋葉掉落的不同面貌、不同風速（有時狂風，有時輕柔微風），和凋零枯萎的影像。音樂上，個別聲部演奏顫音、長度各異的不完整樂句、不安定的和聲、和彈性速度變化，這些不同音樂片段呈現葉子被風吹起的多樣迷人姿態。

第二樂章展現我對密西根嚴酷冬天的印象。雖然標題〈念...〉使我們直接聯想到紀念墓碑上的題字，我刻意使標題的句子不完整，讓聽眾有主觀的聯想，喚起個人因紀念某人事或失去的記憶。漂浮的弦樂高音域音堆，因著被短而急促的木管銅管樂器打斷，添加了孤獨消逝的情感。冬季是一個充滿黑暗、悲傷的季節，樂章中的葬禮進行曲帶領聽眾經歷這一段人生情感。

季節循環以第三樂章〈生之禮讚〉做結束，音樂對應於季節中的春與夏。上揚的音樂姿態、不斷重複和有利的節奏，以及精簡的三段式曲式，代表著極致的釋放、活力，以及成長和希望。雖然樂曲結尾強而有力，音樂元素中的節奏脈動、末段中心音的迅速變化、及非重音的韻律仍是音樂持續不間斷的表現。這些都強調，雖然一個季節結束，另一個季節即將開始；這就是永恆生命的希望。

## Alexander Konstantinovich Glazunov (1865-1936) 葛拉祖諾夫 / Autumn from *The Seasons* op.67 〈秋〉選自芭蕾舞劇《四季》

葛拉祖諾夫集作曲家、音樂教育、指揮家於一身，是俄羅斯浪漫時代晚期的代表人物，師承李姆斯基-柯薩科夫(Nikolay Andreyevich Rimsky-Korsakov, 1844-1908)，在創作上也被柴可夫斯基(Pyotr Ilyich Tchaikovsky, 1840-1893)的抒情性、塔涅耶夫(Sergey Taneyev, 1856-1915)的對位技巧所啟發。葛拉祖諾夫於1905年至1928年間擔任聖彼得堡音樂學院(Saint Petersburg Conservatory)院長，作育英才無數，其中最著名的弟子為蕭斯塔科維契(Dmitri Shostakovich, 1906-1975)。

《四季》是一幕四景的寓言式芭蕾舞劇，由馬呂斯·佩蒂帕(Marius Petipa, 1818-1910)編舞，葛拉祖諾夫寫於1899年，於1900年由俄羅斯聖彼得堡皇家芭蕾舞團首次演出。此曲是以「秋天」為主人翁，猶如以「秋天」的視角參與一場場各自精彩、各具特色的嘉年華會，這是葛拉祖諾夫最受歡迎的作品，也代表了俄羅斯浪漫主義鼎盛時期的音樂風格。

全曲長約11分鐘，再細分為8段：

- 一、「偉大的季節酒神—季節的入口」(Grande bacchanale des saisons—Entrée des saisons)：為重覆段(Ritornello)，曲風精神抖擻、歡樂愉悅，穿插於樂段之間。
- 二、「冬天」(L'Hiver)：D小調，為冬天的入口(Entrée des saisons)，長笛的快速音符下行，描摹冬日冷冽的北風。
- 三、「春天」(Le Printemps)：降B大調，首先由單簧管引導，吹奏出富田園氣息的旋律，之後長笛用短音符吹奏出春意盎然的雀躍。
- 四、「酒神」(Bacchanale)：回到重覆段，終止於A大調主和弦之上。
- 五、「夏天」(L'Été)：D大調，用四部的法國號，讓聲響厚實，各聲部用小二度不斷堆疊出豐沛的生命力，之後速度稍慢，轉入A大調，並將驅動音型的音符時值從八分音符倍增為四分音符，最後停留在E大調主和弦之上。
- 六、「小慢板」(Petit adagio)：由豎琴撥奏出A大調分解和弦，再由中提琴、小提琴陸續演奏出如歌似的優美旋律。
- 七、「薩堤爾的變奏曲」(Variation du Satyre)：薩堤爾是希臘諸神當中的森林之神，性嗜酒好色，絃樂用快速的斷奏、半音階下行音型，率先營造出詭譎的氣氛，木管的加入，更增添了戲謔般的黑色幽默。
- 八、「尾聲」(Coda générale)：再次進入重覆段，這次使用6/8拍，更為精神抖擻，中間加入新的素材，是由短笛所引領的詼諧曲，最後在雍容華貴、愉悅歡樂的氣氛中結束全曲。

## Dan Forrest (b.1978)

### 佛斯特 / Jubilate Deo 《歡欣讚美》

美國作曲家佛斯特獲得堪薩斯大學(University of Kansas)作曲博士以及鋼琴演奏碩士，並執教於音樂科系多年。他目前擔任貝肯霍斯特出版社(Beckenhorst Press)的編輯、美國合唱指揮家協會(American Choral Director's Association)作曲委員會主席以及米切爾路長老會教堂(Mitchell Road Presbyterian Church, Greenville, SC)的常駐藝術家。

佛斯特的創作廣受青睞，創作風格豐富多元，獲得了無數獎項和榮譽，包括「顧爾德年輕作曲家大獎」(ASCAP Morton Gould Young Composer's Award)、「拉貝宗教作品獎」(ALCM Raabe Prize)等獎項。他的作品經常透過音樂節、錄音、廣播與很多重要音樂活動進行首演，與世界知名的音樂團體合作，樂譜由Beckenhorst Press、The Music of Dan Forrest和Hinshaw Music出版。他最著名的作品《為生者的安魂曲》(Requiem for the Living, 2013)已然成為標準合唱曲目，在世界各地有近千場演出。他仍不斷持續創作，這首《歡欣讚美》，以及《光芒：黎明來自高處》(LUX: The Dawn From On High, 2018)、《生命的氣息》(Breath of life 2020)等等，皆獲得國際好評。



佛斯特筆下的《歡欣讚美》共有七個樂章，歌詞皆出自聖經〈詩篇一百篇〉中的經節，全曲共使用了七種不同的語言，包括拉丁文、希伯來文、阿拉伯文、中文、祖魯文、西班牙文、英文，呈現詩篇中第一節歌詞「普天下當向耶和華歡呼」的意涵，使得整首長約45分鐘的經文歌深具包容力與宏觀性，全曲從多元的文字交會裡，提煉出不同的語韻與音色，詮釋上帝的慈愛與信實存到永遠、直到萬代。

第一樂章使用拉丁文演唱〈詩篇100篇〉全文，以輕巧富變化性的切分節奏，再加上頻繁的拍號變化，讓文字產生舞蹈般的律動感，也運用了模仿進行，介紹了全首樂曲裡將會使用的各種主要音樂元素。

Jubilate Deo, omnis terra; servite Domino in laetitia.	普天下當向耶和華歡呼！ 你們當樂意事奉耶和華， 當來向祂歌唱！
Introite in conspectu ejus in exultatione. Scitote quoniam Dominus ipse est Deus; ipse fecit nos, et non ipsi nos: populus ejus, et oves pascuae ejus.	你們當曉得耶和華是神！ 我們是祂造的，也是屬祂的； 我們是祂的民，也是祂草場的羊。
Introite portas ejus in confessione; atria ejus in hymnis: Confitemini illi. Laudate nomen ejus, quoniam suavis est Dominus: in aeternum misericordia ejus, et usque in generationem et generationem veritas ejus.	當稱謝進入祂的門； 當讚美進入祂的院。 當感謝祂，稱頌祂的名！ 因為耶和華本為善。 祂的慈愛存到永遠； 祂的信實直到萬代。
	(Psalm 100, Latin Vulgate) (詩篇100篇，拉丁文武加大譯本)

第二樂章使用希伯來文與阿拉伯文演唱「詩篇100:4-5」，曲名為〈從一個世代到另一個世代〉(Ve adthdor vado)，彷彿遙相呼喚古老的中東世界，用音樂交融異質性的文化。首先使用擊樂，包括風鈴、鑊、三角鐵、鑼，加上豎琴撥奏出的琶音，營造出廣袤悠遠的氣氛，再將長笛的旋律配置在中低音域，如同宣敘式的呼喚，女中音以低沉的唱出中東風格的旋律，歌詞為希伯來文「當感謝祂，稱頌祂的名」，合唱團男聲兩部再先後以希伯來文與阿拉伯文唱出「當感謝祂，稱頌祂的名」呼應。之後，當男聲兩部用希伯來文唱出「祂的信實直到萬代」，女聲兩部則是用拉丁文唱出「普天下當向耶和華歡呼」，兩小節後，女高音獨唱用希伯來文唱出「因為耶和華本為善」。間奏之後，女高音獨唱用希伯來文，女中音獨唱則接續用阿拉伯文，同時唱出「因為耶和華本為善」。本樂章以三種語言相互交會，試圖用音樂與經文融合這三個自古水火不容的族群，擦亮和平的光芒。

בְּרַכּוּ שְׁמוֹ כִּי טוֹב יְהוָה לְעוֹלָם חַסְדּוֹ וְעַד דָּר וָדָר אֱמֹנָתוֹ	稱頌祂的名！ 因為耶和華本為善，祂的慈愛存到永遠； 祂的信實直到萬代。
بَارِكُوا اسْمَهُ لِأَنَّ الرَّبَّ صَالِحٌ، إِلَى الْكَبِيرِ رَحْمَتُهُ، وَإِلَى دَوْرٍ فَدَوْرٍ أَمَانَتُهُ.	稱頌祂的名！因為耶和華本為善， 祂的慈愛存到永遠；祂的信實直到萬代。
(From Psalm 100:4-5, Hebrew and Arabic)	(選自詩篇100:4-5，希伯來文與阿拉伯文)

第三樂章以中文演唱「詩篇100:3」，曲名為〈祂草場的羊〉，歌詞為「我們是祂造的，也是屬祂的；我們是祂的民，也是祂草場的羊」。此樂章加入二胡獨奏，象徵東亞文化，隨後由女高音領唱，整個樂章充滿平靜柔和的氣氛，在樂章最後加入了〈詩篇23篇〉中的歌詞「耶和華是我的牧者」。

我們是祂造的，也是屬祂的；  
我們是祂的民，也是祂草場的羊。  
耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。

(選自詩篇100:3及23:1，中文和合本)

第四樂章以祖魯語演唱「詩篇100:1-3」，曲名為〈應當樂意!〉(Ngokujabula!)，象徵非洲文化。一開始用非洲鼓，擊奏出明快有力的節奏，合唱團四部先以拉丁文唱出「普天下當向耶和華歡呼」，隨後男低音再以節奏性的旋律引導唱出祖魯文「當來向祂歌唱」(Nisondele ebusweni bakhe，字面翻譯為「靠近祂的臉」)。間奏之後再由男低音以輕快的切分節奏引領合唱團唱出「你們當曉得耶和華是神」(Yazini ukuthi KuJehova unguNkulunkulu)，最後在不斷重覆「普天下獻給耶和華」(Mhlaba wonke, KuJehova)、「當來向祂歌唱」(Nisondele ebusweni)、「歡愉的」(ngokujabula)，興高采烈的收尾。

Hlokoma kuJehova ngezwi lokuhalalisa, mhlaba wonke.  
Mkhonzeni uJehova ngokujabula,  
nisondele ebusweni bakhe ngokuhuba kwentokozo.  
Yazini ukuthi uJehova unguNkulunkulu!

(From Psalm 100:1-3, Zulu)

普天下當向耶和華歡呼！  
你們當樂意事奉耶和華，  
當來向祂歌唱！  
你們當曉得耶和華是神！

(選自詩篇100:1-3，祖魯文)

第五樂章以西班牙文演唱「詩篇100:4」，曲名為〈當稱頌祂的名〉(Benedicid su nombre)，代表拉丁美洲文化，並且加上吉他獨奏，運用吉他的分解和弦與短笛平緩柔和的旋律，互相呼應。女高音獨唱輕柔的唱出「當感謝祂，稱頌祂的名」(Benedicid su nombre, Dadle gracias)，合唱團隨後不斷呼應這段歌詞。之後轉入D大調，最後在平靜的氣氛中結束此樂章。

Entrad por sus puertas con acción de gracias,  
a sus atrios con alabanza.  
Dadle gracias, bendecid su nombre.

(Psalm 100:4, Spanish)

當稱謝進入祂的門；  
當讚美進入祂的院。  
當感謝祂，稱頌祂的名！

(詩篇100:4，西班牙文)

第六樂章的歌詞只有「哈利路亞」，是全曲唯一歌詞沒有擷取自〈詩篇一百篇〉的樂章，但匯集了前五個樂章不同文化語言、萬族萬民的讚美，在這個樂章中融合為世界性的語言「哈利路亞」。曲名為〈大地之歌〉，如同搖籃曲般的安詳寧靜，撫慰著人們的心靈。一開始由木管與絃樂合奏聖詠式的樂段，合唱團以“Ah”吟唱，如同讚嘆一般，之後合唱團再唱出「哈利路亞」，最後樂團的節奏轉為歡快有力，合唱團持續用莊嚴的聖詠風格唱出「哈利路亞」。

Alleluia.  
(Nearly universal transliteration)

哈利路亞



## 樂曲解說

直接進入第七樂章，曲名為〈...普天之下〉，結合第一、四、六樂章的主題素材在全曲的最終樂章相互穿插呼應，第一段使用拍號的變化產生輕快的舞蹈性，結合拉丁文「普天下當向耶和華歡呼」(Omnis terra, Jubilate Deo) 與英文「為喜樂而歌唱，歡欣鼓舞」(Sing for joy, dance in gladness)，中段亦出現第四樂章祖魯文「普天下歸於耶和華」(mhlaba wonke KuJehova) 的強烈節奏素材，再進入到融合普天下讚美的「哈利路亞」，最後回到熱鬧有勁的舞蹈節奏，在歡欣讚美的氣氛中結束全曲。

Omnis terra, jubilate,  
Omnis terra, laudate,  
Omnis terra, jubilate Deo!

普天下當向耶和華歡呼，  
普天下應當讚美，  
普天下當向耶和華歡呼！

Sing for joy, dance in gladness,  
shout for joy, all the earth!

為喜樂而歌唱，歡欣鼓舞  
全地歡呼！

(Adapted from Psalm 100, Latin Vulgate)

(改編自拉丁文武加大譯本，詩篇100篇)



## 音契合唱團

§ 女 高 音 于文玲 尹恩莉 王文娟 王在穉 白立嘉 吳 瑤 林禧鈺 林鶴芬 林懿雯  
金佩君 姜以琳 康昭國 張淑榮 梁梨娟 許立瑾 許慈心 郭貞伶 崔慧娟  
陳季佑 陳淑芬 陳韻寧 楊麗敏 趙慧君 劉美玲 蔡宜君 鄭以嘉

§ 女 低 音 尤雪芳 朱佩玲 何盈滿 吳世娟 吳玉舫 吳聖慧 呂桂美 李玉婷 俞 華  
俞壽成 徐夏蘭 常曉玲 張馨文 梁玉蘭 莊美玲 郭珈伶 陳以玲 陳逸萍  
陳韻葶 靳知美 靳知音 廖乃慧 鄭海倫 鄭麗華 魏莉莎 蘇金霞

§ 男 高 音 王 儁 何 頤 吳子嘉 李英煌 阮昌榮 林郁鈞 洪頌穎 徐宏仁 張光偉  
張嘉仁 莊鴻錡 陸福克 劉實秋 鄭名海 魏顯權

§ 男 低 音 于秉原 李博硯 林向得 殷長佑 莊義中 陳翰威 黃紹綱 楊森源 劉勝元  
談國蔭 錢睿煌

合唱指揮：盧文萱 林舉嫻

聲樂/分部指導：范恩惠 駱惠珠 陳翰威 艾倫·樓幸

鋼琴合作：蕭宏浥 盧靜妮



§ 第一小提琴	錢國昌 黃渝沁 蘇鈴雅 陳惠恩 吳沛穎 李甄茹 黃士維 黃千瑩 陳家慧 林信孜 王珮珊 郭彥宏		
§ 第二小提琴	黃郁婷 黃均雋 陳俞文 蔣明怡 姜芯芸 鄒君謨 胡 楷 周文婷 黃琪雯 黃 婷 黃譯萱 廖家嫻		
§ 中 提 琴	陳臻嫻 劉盈君 林筱純 高加語 黃意玲 陳映葵 黃楷庭 陳冠榮 林庭琬 吳珮瑜 李羿臻 張靜予		
§ 大 提 琴	熊士蘭 劉聖文 陳建宇 游承霖 蕭恩邦 楊詔崑 洪琪茹 朱晨盼 郭奕昕		
§ 低音提琴	黃而璿 陳蘭英 王姝涵 王暘琳 張愷庭 周羽庭		
§ 長 笛	陳韻茹 蕭歌珊	§ 低音長號	林森元
§ 短 笛	丁艷樂	§ 低音號	盛心禹
§ 雙簧管	李斐雯 尤怡婷	§ 定音鼓	韓立恩
§ 單簧管	賴怡叡 徐崇恩	§ 打 擊	鄭雅心 沈芸芳 浦川翔馬 紀頌恩 邱楚涵
§ 低音管	郭嘉棋 張芷維	§ 豎 琴	曾韋晴
§ 法國號	王濟揚 孫自弘 梁應婷 廖紫伶	§ 二 胡	陳子昂
§ 小 號	陸韋全 張守莊	§ 吉 他	朱致濬
§ 長 號	劉怡真 林瑤婷	§ 鋼片琴 電鋼琴	蕭宏焜

## § Four String Quartets §

Quartet I 黃郁婷 黃渝沁 黃意玲 陳建宇

Quartet II 黃均雋 陳惠恩 高加語 游承霖

Quartet III 陳俞文 陳家慧 陳映葵 蕭恩邦

Quartet IV 吳沛穎 李甄茹 黃楷庭 楊詔崑

邀請您加入我們



成為音契的夥伴

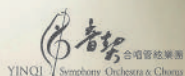


# 音契 4D立體口罩 Yinqi Mask



上帝的愛  
在多層次的漸層中顯明出豐富與飽滿  
「為台灣譜生命之音符」的記號  
道出音契的使命  
音契客製化4D立體口罩  
帶給您燦爛繽紛的心情

一套5入 \$100  
限量發售 ●●●●●



敬請密切注意音契官網 [www.yinqi.org](http://www.yinqi.org)

# 生 盼

## 2022 音契聖誕音樂會

演出 | 指揮 張佳韻 教授  
音契合唱管絃樂團  
音契青少兒童合唱團

講員 | 吳榮滌 牧師

免費索票入場 (10/17開始索票)

12/2(五)19:45 浸信會懷恩堂

12/3(六)15:00 / 19:30 浸信會懷恩堂

12/4(日)19:30 台北神召會

### 音契兒童合唱團

小天使班 (國小一年級至四年級)

- 上課時間：每週三 16:45-18:15
- 上課內容：透過音樂與遊戲之引導，使孩子認識音符與節奏，並加強聽唱的能力，進而調整音準、建立和聲概念。

大天使班 (國小三年級至六年級)

- 上課時間：每週三 18:30-20:00
- 上課內容：中外民謠、流行與傳統詩歌、中外合唱名曲、迪士尼音樂...等。透過多元的歌曲，訓練歌唱技巧和和聲能力，並加入音樂律動課程，讓孩子在快樂中學習歌唱。

- 收費方式：半年 7000 元
- 樂譜費用：300元



### 招生

線上報名



### 音契青少合唱團

- 上課時間：每週六早上10:00-12:00
- 上課內容：歌唱技巧、和聲訓練、肢體開發
- 歌曲內容：傳統聖詩、古典名曲、音樂劇、中外民謠、黑人靈歌...等，並演唱各國語言之歌曲，增進語韻表達能力。配合演出需要加入肢體開發課程，讓青少年透過合唱的練習及表演，提升音樂能力及感受力。

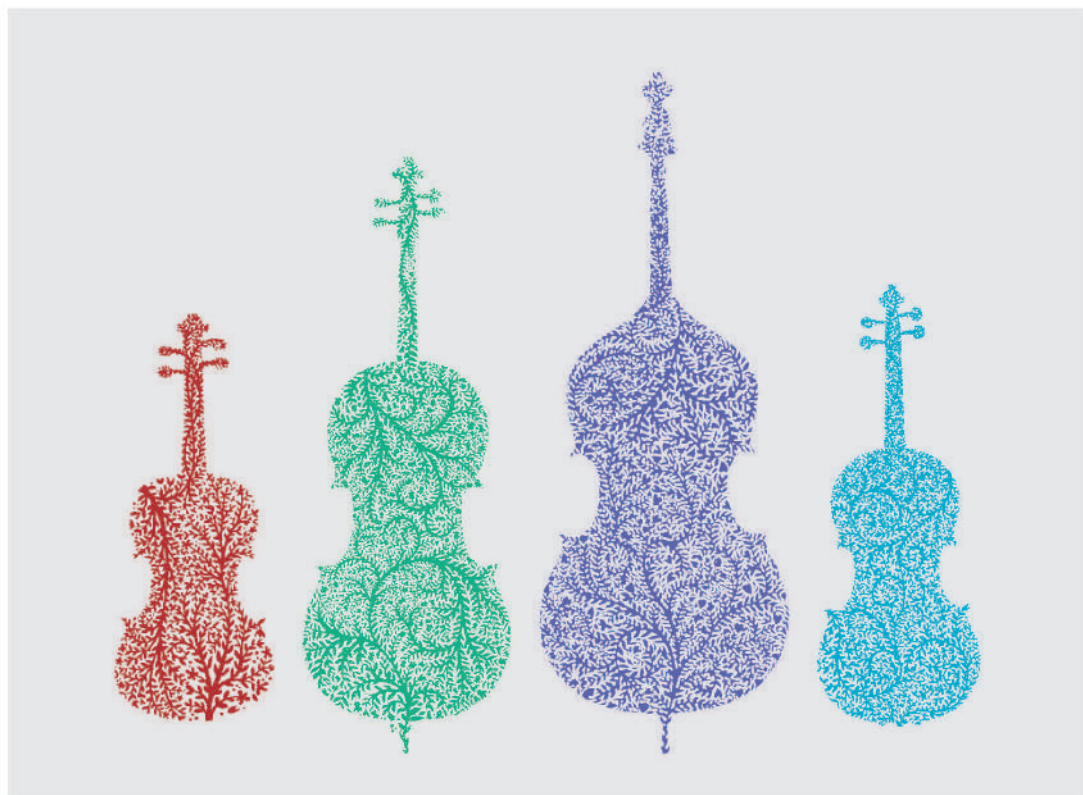
- 收費方式：半年 8000 元
- 樂譜費用：300元

- 📞 聯絡人：蔡小姐
- ☎ 電話：(02)2585-0866
- 📍 上課地點：台北巴赫廳  
台北市民權西路53號B1





# 上帝按祂的形象造人 歐德以人的樣式製琴



上帝將祂的聖潔、公義、慈愛、誠實... 放在人心中...。  
歐德樂器48年來鞭策自己秉持上帝的形象，以智慧、專業、勤奮、敬業的精神，  
誠實經營、永續服務。

歡迎預約 試奏意大利大中小提琴

台北：886 2 2377 3455  
service@ottomusica.com

美國：1 267 684 6565  
sales@ottomusica.com

德國：49 6142 8333 688  
germany@ottomusica.com

新北：886 2 2664 4212  
taipei@ottomusica.com

上海：95040 339 739  
daniel@ottomusica.com

北京：010 6950 8253  
ottobeijing@163.com

香港：852 3500 2401  
hongkong@ottomusica.com

歐德文創股份有限公司

台北市敦化南路二段164號3樓 Tel:02-2377-3455

誠實經營

OTTO MUSICA  
歐德文創

永續服務